

भारत का राजपत्र **The Gazette of India**

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1

प्रधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 32] नई दिल्ली, बुधवार, मार्च 3, 1971/फाल्गुन 12, 1892

No. 32] NEW DELHI, WEDNESDAY, MARCH 3, 1971/PHALGUNA 12, 1892

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

MINISTRY OF FOREIGN TRADE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 3rd March 1971

SUBJECT.—Import of Fruits, dried, salted or preserved all sorts, N.O.S. excluding Dates (S. No. 21(a)(ii)/IV), (iv) Dates (S. No. 21(b)/IV), (lu) Medicinal Herbs (Crude Drugs) (S. No. 87-109-IV), (iv) Asafoetida (S. No. 31 (b)/V) during April-June, 1971.

No. 24-ITC(PN)/71.—It has been decided to grant licences for import of various commodities from Iran during April-June, 1971 to the established importers, having past imports within the prescribed basic years, as shown against each item in Annexure I to this Public Notice. The licensing policy for each item has been indicated in Column 6 of the aforesaid Annexure.

2. The established importers, eligible in terms of the current policy, may submit their applications to the respective licensing authority viz. Joint Chief Controller of Imports & Exports, Bombay or Joint Chief Controller of Imports & Exports, (Central Licensing Area), New Delhi on or before 31st March, 1971 in the usual form and manner. No past import documents are required to be produced, provided such documents were submitted to the licensing authority concerned in the past and were accepted by them for issue of licences for import of commodities from Iran, indicated in Annexure I. They should, however, quote details of licences obtained in the preceding two periods. Where, however, the established importers are applying for the first time, they are required to produce unimpeachable documents relating to past imports from Iran in respect of the items as in Annexure I for any one year within the prescribed basic years.

3. It has also been decided that the importers, who are eligible in terms of Annexure II to this Public Notice will also be granted licences for import of dry fruits only from Iran on equal value basis. They may submit their applications for import of dry fruits only from Iran for April-June, 1971 licensing period to Joint Chief Controller of Imports & Exports, (Central Licensing Area), New Delhi on or before the 31st March, 1971, in the usual form and manner, complete in all respects.

4. In the case of transfer/division of quota of an established importer, the succeeding parties will be entitled to get licences in proportion to their share in the approved quota of the original firm as provided in para 45(2) of the I.T.C. Hand Book of Rules and Procedure, 1970. The minimum value of licences for dry fruits will be Rs. 1500 and for dates, asafoetida and gums & resins, licensable on quota percentage basis, it will be Rs. 250 for three months subject to the conditions mentioned in para 45(2) of the aforesaid Hand Book. Where the licences are issued on equal value basis in terms of this Public Notice, the entitlement of each party is to be divided proportionately among the split-up concerns of the parent firm, in case of transfer/division of quota rights.

5. It may be noted that no double benefit will be given in respect of dry fruits, which is permitted for import both under Annexure I and Annexure II. The applicants for dry fruits should submit only one application either in terms of Annexure I or in terms of Annexure II; and they should clearly mention in their application that they have applied in one capacity only and not under both.

6. Established importers, holding quota certificates for Crude Drugs on General Currency Area, which includes Iran, who are desirous of claiming licences under this policy, have to have past imports of Crude Drugs from Iran in a different basic year than the one for which they hold quota certificates on General Currency Area. Evidence to this effect should be produced to the licensing authority, so that no double benefit accrues in respect of the same past imports.

7. Licensing will be done within the monetary limit fixed for each item. All incomplete applications are liable to be rejected.

8. Import licences granted in eligible cases will be valid for import from Iran either by Sailing vessels or land route. In the case of dry fruits, import will also be allowed by Steamships upto the full face value of the licence and such imports will be on c.i.f. basis. In the case of 'Dates' import should be effected by Sailing vessels or Land route upto 60 per cent of the face value of the licences and the balance 40 per cent by other means, viz., Steamship; if the licensees so desire, at any time during the validity period of the licences.

9. Import licences issued in pursuance of this Public Notice will be valid for six months and will not be extended.

ANNEXURE I

No. & Part of the ITC Schedule	Description	Licensing Authority	Validity of Licences	Basis of eligibility	Licensing Policy
1	2	3	4	5	6
(i)21(a)(ii) /IV	Dry Fruits	Jt. C.C.I. & E., (CIA), New Delhi & Jt. C.C.I.&E., Bombay.	Six months	Applications from established importers having past imports of dry fruits from Iran within the period from 1951-52 to 1967-68 will be considered.	4% of half of best years' imports during the basic period, subject to a minimum of Rs. 1500/-.

1	2	3	4	5	6
(ii) 21(b)/IV Dates	Jt. C.C.I.&E., (CLA), New Delhi and Jt. C.C.I.&E., Bombay.	Six months.	Applications from established importers having past imports of Dates from Iran within the period from 1951-52 to 1967-68 will be considered.	25% of half of best years' imports during the basic period.	
(iii) 31-37 (d)/V Red Oxide	Do.	Do.	Applications from established importers having past imports of Red Oxide from Iran within the period from 1951-52 to 1967-68 will be considered.	On equal value basis.	
(iv) 31(b)/V Asafoetida	Do.	Do.	Applications from established importers having past imports of Asafoetida from Iran within the period 1951-52 to 1967-68 will be considered.	37½% of half of best years' imports during the basic period.	
(v) 87-109/IV Medicinal Herbs, Crude Drugs listed in Annexure I & II of Appendix 19 to the Red Book for April, 1970-March 1971.	Do.	Do.	Applications from established importers having past imports of Crude Drugs from Iran within the period from 1951-52 to 1967-68 will be considered.	On equal value basis.	
(vi) 7/V Gums, Resins & Lac all sorts, n.o.s. excluding olibanum and frankincense.	Do.	Do.	Applications from established importers having past imports of these items from Iran within the period from 1951-52 to 1967-68 will be considered.	10% of half of best years' imports during the basic period.	

ANNEXURE II

S. No. & Part of the ITC Schedule	Description	Licensing Authority	Validity of Licences	Basis of eligibility	Licensing Policy
21(a)(ii)/IV	Dry Fruits	Jt. C.C.I. & E., (CLA), New Delhi.	Six months	<p><i>Ad hoc</i> licences for imports of Dry Fruits from Iran will be issued to :—</p> <p>(i) Established Importers who have imports of fresh fruits to their credit from Afghanistan during the five years ended 30-6-57.</p> <p>(ii) Established importers who have imports of fresh fruits to their credit from any of the countries in the 'General Area' including Pakistan but excluding Afghanistan, during the period from 1951-52 to 1967-68;</p> <p>(iii) Established Importers who have imports of fresh fruits to their credit from any of the countries in the 'General Area' including Pakistan but excluding Afghanistan during the period from 1945-46 to 1950-51, provided these imports had been accepted by the licensing authority for grant of <i>ad hoc</i> licences for import of fresh fruits from Pakistan during 1960 to 1964.</p> <p>(iv) Established importers who have imports of dry fruits to their credit from Pakistan during the period from 1951-52 to 1967-68;</p> <p>(v) Co-operative Societies dealing in fresh fruits.</p>	On equal value basis.

P. K. SAMAL,
Chief Controller of Imports and Exports.

विदेश व्यापार मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 3 मार्च 1971

विषय.—अप्रैल, जून, 1971 में फलों, मेवे तमकीन अथवा हर प्रकार के परिष्कृत खजूरों को छोड़कर अन्यथा जो उल्लिखित नहीं है (क्र० सं० 21/ए) (2) (2) / (4), (2) खजूर क्र० सं० 21 (बी) (1), (3) औषधीय बूटियां, (अपरिष्कृत औषधियां) (क्र० सं० 87-109-4), हींग (क्र० सं० 31 (बी)/5) तथा अन्य विविध मदों का ईरान से आयात ।

सं० 24-आई० टी० सो० (पो० एन०)/70.—प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुबंध 1 के लिये दिखाई गई मदों में से हर एक अलग मद के लिये अप्रैल-जून, 1971 की अवधि के लिये संस्थापित आयातकों को, जिन्होंने विहित आधारभूत वर्ष में आयात किया था, ईरान में विभिन्न पदार्थों के आयात के लिये लाइसेंस देने का निश्चय किया गया है । हर एक मद के लिये लाइसेंस देने की नीति वर्णित अनुबंध के कालम 6 में बताई गई है ।

2 वर्तमान आयात नीति के अन्तर्गत योग्य संस्थापित आयातकों को चाहिये कि वे अपना आवेदन पत्र संबंधित लाइसेंस जारी करने वाले प्राधिकारी अथवा संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात व नई या संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात (केन्द्रीय लाइसेंस क्षेत्र), नई दिल्ली को विहित प्रपत्र में और विधिरूप से 31 मार्च, 1971 तक अथवा उससे पहले भेज दें । पिछले किए गए आयात से संबंध निहित दस्तावेजों को प्रस्तुत करने की आवश्यकता नहीं, बल्कि कि उन लिखित दस्तावेजों को संबंधित लाइसेंस प्राधिकारी को ईरान में पदार्थों के आयात लाइसेंसों के लिये, जिन पदार्थों का उल्लेख अनुबंध 1 में किया गया है, पहले भेजा गया था और वे संजूर कर लिये गए थे परन्तु, उन के लिये आवश्यक होगा कि उन्होंने पूर्वगत दो अवधियों में जो लाइसेंस लिए थे । उनका व्योरा दें । परन्तु जहां संस्थापित आयातक पहली बार पत्र भेज रहे हैं, उन्हें चाहिये कि विहित आधारभूत वर्ष में से किसी भी एक वर्ष में ईरान से आयात की गई मदों का, जिनका व्योरा, अनुबंध में 1 में किया गया है, उससे संबंधित सहायता दस्तावेजों को प्रस्तुत करें ।

3. यह भी निश्चय किया गया है कि ऐसे आयातक, जो प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुबंध 2 के अन्तर्गत योग्य हैं, उन्हें केवल ईरान में समान मूल्य के आधार पर सूखे फलों के आयात के लिये लाइसेंस भी दिये जायेंगे । उन्हें चाहिये कि वह अप्रैल-जून, 1971 की लाइसेंस अवधि के लिये ईरान में केवल सूखे फलों के आयात के लिये आवेदन पत्रों को हर प्रकार से पूरा करके विहित प्रपत्र में और विधि रूप से संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात निर्यात (केन्द्रीय लाइसेंस क्षेत्र), नई दिल्ली को 31 मार्च 1971 तक अथवा उससे पहले भेज दें ।

4 संस्थापित आयातकों के कोटा के स्थानान्तरित होने / विभाजित होने की स्थिति में, अनुबंधी दल मूल दलों के स्वीकृत कोटा में से अपने हिस्से के अनुपात के आधार पर लाइसेंस प्राप्त करने के अधिकारी होंगे जैसा कि आयात व्यापार नियंत्रण नियम और कार्य विधि के हंड, बुक 1970 की कंडिका 45 (2) में दिया गया है । सूखे फलों के आयातों के लिये न्यूनतम मूल्य 1500,

रुपये होंगे तथा खजूर, हींग तथा गोंद अथवा रेनिन्स जो कोटा प्रतिशतता के आधार पर लाइसेंस के योग्य हैं, उनके लिये तीन मास के लिये 250 रुपये होंगे और ये उपर्युक्त हैंड बुक के अनुच्छेद 45(2) में उल्लिखित शर्तों के अधीन है । प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के अनुसार जहाँ सामान्य मूल्य के आधार पर लाइसेंस दिये जाते हैं, कोटा अधिकारों के स्थानान्तरण / विभाजन होने की स्थिति में मूल दल से संबंधित विपाटी के भीतर हर एक दल के हक का अनुपातिक रूप से आबंटन किया जाता है ।

5. यह ध्यान रहे कि सूखे फल जो अनुबंध 1 तथा 2 दोनों के अन्तर्गत आयात के लिये अनुज्ञप्त है इनके संबंध में दोनों प्रकार के लाभ नहीं दिये जायेंगे । सूखे फलों के आयात करने वाले आवेदकों को चाहिए कि वे या तो अनुबंध 1 की शर्तों के अनुसार अथवा अनुबंध 2 की शर्तों के अनुसार केवल एक ही आवेदन पत्र भेजें और उन्हें चाहिये कि वे अपने आवेदन पत्रों में स्पष्ट रूप से लिख दें कि उन्होंने केवल एक के लिये आवेदन पत्र भेजा है न कि दोनों के लिये ।

6. सामान्य मुद्रा क्षेत्र, जिसमें ईरान सम्मिलित है, से अपरिष्कृत भेषजों के लिये कोटा-धारी संस्थापित आयातक जो इस नीति के अन्तर्गत लाइसेंस प्राप्त करने के इच्छुक हैं, उनके लिये यह अनिवार्य है कि जिस वर्ष के लिये उनके पास सामान्य मुद्राक्षेत्र के लिये कोटा प्रमाण-पत्र है, उससे भिन्न किसी एक मूल वर्ष, से, भूतकाल में उन्होंने ईरान से अपरिष्कृत भेषजों का आयात किया हो । इस संबंध में, लाइसेंस प्राधिकारी को माक्ष्य प्रस्तुत करना चाहिये जिसमें कि भूत काल में किये गए एक ही प्रकार के आयातों के लिये दो तरफा लाभ उपाजित न किया जाये ।

7. हर एक मद की निश्चित मौद्रिक सीमा के भीतर ही लाइसेंस दिया जायेगा । सभी अधूरे आवेदन-पत्रों को अस्वीकृत कर दिया जाएगा ।

8. वैध मामलों में दिये जाने वाले आयात लाइसेंसों को ईरान से नौप्रस्थान पोतों अथवा स्थल मार्गों से आयात के लिये वैध माना जाएगा । सूखे फलों के मामलों में, लाइसेंसों के पूरे अंकित मूल्य तक पोतनाव द्वारा आयात करने की भी इजाजत होगी और ऐसे आयातों का आधार लागत-बीमा भाड़ा होगा । खजूरों के आयात के मामलों में, 10 प्रतिशत तक के लाइसेंस के अंकित-मूल्य तक आयात नौप्रस्थान पोतों अथवा स्थल मार्गों द्वारा होता चाहिये । और यदि लाइसेंसधारी लाइसेंस की वैध अवधि के दौरान किसी भी समय आयात करने के इच्छुक है तो शेष 10 प्रतिशत दूसरे साधनों जैसे पात नाव द्वारा कर सकते हैं ।

9. प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के विषय में जारी किए गए लाइसेंस छः मास के लिये वैध होंगे तथा भविष्य में उनकी अवधि नहीं बढ़ाई जाएगी ।

अनुबन्ध 1

1	2	3	4	5	6
सं० तथा विवरण अनुसूची का खण्ड	लाइसेंसिंग प्रा- धिकारी	लाइसेंसों पत्रता का आधार की वैधता			लाइसेंसिंग नीति
(1) 21 सूख फल (ए) (2) 4	संयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात- निर्यात (केन्द्रीय लाइसेंसिंग क्षेत्र) नई दिल्ली, तथा संयुक्त, मुख्य नियंत्रक, आयात- निर्यात बम्बई।	छः मास	उन संस्थापित आयातकों के आवेदन पत्रों पर विचार किया जायेगा जिन्होंने पहले ईरान से 1951-52 से लेकर 1967- 68 की अवधि के दौरान सूखे फलों का आयात किया था।	आधार भूत अवधि में सर्वोत्तम वर्ष के आधे के आयात का चार प्रतिशत। इस के अधीन कम से कम 1500 रु० रुपये का।	
(2) खजूर (21 (बी) 4	वही	वही	उन संस्थापित आयातकों के आवेदन पत्रों पर विचार किया जाएगा, जिन्होंने पहले ईरान से 1951-52 से लेकर 1967- 68 की अवधि के दौरान खजूरों का आ- यात किया था।	आधार भूत अवधि में सर्वोत्तम वर्ष के आधे के आयात का 25 प्रतिशत।	

1	2	3	4	5	6
(3) 34- 37 (डी) 5	रैड आक्सा- इड निर्यात (केन्द्रीय लाइसेंसिंग क्षेत्र) नई दिल्ली तथा संयुक्त मुख्य निर्यातक, आयात- निर्यात, बम्बई	संयुक्त मुख्य, आयात- निर्यात (केन्द्रीय लाइसेंसिंग क्षेत्र) नई दिल्ली तथा संयुक्त मुख्य निर्यातक, आयात- निर्यात, बम्बई	छः मास	उन संस्थापित आयातकों के आवेदन पत्रों पर विचार किया जायगा जिन्होंने पहले ईरान से 1951- 52 से लेकर 1967-68 की अवधि के दौरान रैड आक्साइड का आयात किया था।	सामान्य मूल्य के आधार पर।
(4) 31 (बी) 5	हींग वही	वही	वही	उन संस्थापित आयातकों के आवेदन पत्रों पर विचार किया जायगा जिन्होंने पहले ईरान से 1951-52 से लेकर 1967- 68 की अवधि के दौरान हींग का आयात किया था।	आधार भूत अवधि में सर्वोत्तम वर्ष के आघ के आयात का 37½ प्रतिशत।
(5) 87- 109- 4	औषधीय बूटियां अप- रिष्कृत औष- धियां जिन की सूची अप्रैल, 1970 मार्च 1971 की रैड बुक के परिशिष्ट 19 के अनु- बंध 1 तथा 2 में दी गई है।	वही	वही	उन संस्थापित आयातकों के आवेदन पत्रों पर विचार किया जायेगा, जिन्होंने पहले ईरान से 1951-52 से लेकर 1967- 68 की अवधि के दौरान अप- रिष्कृत औष- धियों का आयात किया था।	सामान्य मूल्य के आधार पर।

1	2	3	4	5	6
(6) 7/5	गोंद रेजिस्टर तथा लाख हूर किस्म के जो अन्यथा रूप से उल्लिखित नहीं है। लोहबान बहने वाला गोंद को छोड़ कर।	वही	वही	उप संस्थापित के आवेदन पत्रों पर विचार नहीं किया जायेगा जिन्होंने पहले ईरान से 1951-52 से लेकर 1967- 68 की अवधि के दौरान इन मदों का आयात किया था।	आधारभूत अवधि में सर्वोत्तम वर्ष के आधे के आयात का दस प्रतिशत।

अनुबन्ध 2

क्रम सं० तथा आई० टी० सी० अनुसूची का खण्ड	विवरण	लाइसेंस प्राधि- कारी	लाइसेंस की वैधता	पात्रता का आधार	लाइसेंस देने की नीति
1	2	3	4	5	6
21 (ए) (2) 4	सूखे फल	सयुक्त मुख्य नियंत्रक, आयात- निर्यात (केन्द्रीय लाइसेंसिंग क्षेत्र), नई दिल्ली	छः मास	ईरान से सूखे फलों के तदर्थ आयात लाइसेंस इन को दिये जायेंगे: (1) उन संस्थापित आयातकों को जिन्होंने आफगा- निस्तान से ताजे फलों का आयात पांच वर्षों के दौरान अपने खाने में किया था जिसका अन्त 30-6-57 को हुआ।	समान मूल्य के आधार पर।

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

(2) उन संस्थापित
आयातकों को
जिन्होंने ताजे फलों
का आयात 1951-
52 से लेकर 1967
68 तक की अवधि
के दौरान किसी
सामान्य क्षेत्र में
आने वाले देशों में
अफगानिस्तान को
छोड़ कर किन्तु
पाकिस्तान शामिल
है, अपने खाते से
किया हो।

(3) उन संस्थापित
आयातकों को
जिनका ताजे फलों
का आयात 1945-
46 से 1950-
51 की अवधि के
दौरान किसी सा-
मान्य क्षेत्र में आने
वाले देशों में अफ-
गानिस्तान को छोड़-
कर, जिसमें पा-
किस्तान शामिल है,
अपने खाते से किया
हो, बशर्ते कि
1960 से 1964
के दौरान पाकिस्-
तान से किन्तु जाने
वाले तदर्थ ताजे
फलों के आयात
लाइसेंसों को लाइ-
सेंस प्राधिकारी ने
मंजूर कर दिया
था।

1

2

3

4

5

6

(4) उन संस्थापित
आयातकों को जिन
का ताज फलों का
आयात 1951-52
से लेकर 1967-
68 की अवधि के
दौरान उनके खाते
में हो ।

(5) सहयोग समितियां
जो ताजे फलों का
व्यापार करती हैं ।

पी० के० समाल,
मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात ।

